

聲音的祕密

——一位錄音員的訪問

■ 黑眼睛

「本練習的錄音內容分兩段播放。每段錄音播放後，有一節停頓，請回答根據該段錄音而設的題目。現在先用2分鐘閱讀題目，然後細心聆聽。」

相信大家都很熟悉這一段開場白，還有很熟悉朗讀這段開場白的聲音。也許你們在啟思的聆聽錄音教材、在電視上、在商場裏或乘坐交通工具時都聽過這把聲音。這把聲音的主人是我們今次的訪問對象——錄音員阿May。如何才可當一個錄音員呢？錄音員的工作是怎樣的呢？那就不要錯過以下的訪問。



受訪者資料：

阿May，廣告配音員，從事配音工作逾十年，專替廣告、教科書、電子遊戲等配音或旁白。May致力培育後進，開班教授廣告配音的課程。

黑：你從事錄音和配音工作多久？當一個錄音員需具備哪些條件？

May：我從事這份工作已超過十年，這是一份用聲音運作的工作。當錄音員的基本條件，我想首先要不怕跟人溝通，甚至須喜歡跟人溝通。原因是我們收到錄音稿後，須跟客人溝通，清楚他們的錄音要求，以求做到他們想要的效果。絕不能只靠自己的經驗來揣摩有關錄音角色的說話特點。

黑：那麼，關於說話技巧方面的要求又如何呢？

May：如涉及語文能力方面的問題，我認為當一個錄音員，首先要有一定的中文程度，要懂得從上下文了解錄音稿的內容，否則便無法掌握錄音角色的特點。讀稿時，宜在稿上做記號，如在長句子上加停頓符號，可提醒自己在適當的地方作停頓。此外，有些客人會特別要求一些用語的讀法或以特別的表達方式來演繹，我們也要在錄音稿上用符號標出來，以免在錄音時忘記。

黑：讀音方面又如何呢？

May：我在這方面的問題不大，這可能跟我小時候常聽收音機節目有關吧。那時候的廣播員如鄧靄霖、鄭丹瑞等，他們講話字正匡圓，經常聽他們的節目，久而久之，不用刻意作甚麼特別的訓練，卻少有讀錯字和發懶音的問題。此外，我讀書時也曾參加朗誦、唱歌和話劇活動，這些活動也很注重咬字準確，這對我在改善讀音方面也有很大的幫助。

黑：錄音員很多時候要一人扮多把聲音，可以談談你模仿不同聲音的心得嗎？

May：首先，你要熟識錄音稿的內容，這不僅是讀熟你自己負責扮演的部分，還要熟悉其他角色的稿，這樣你才會清楚每句對白的語氣和情感，演繹才會準確。否則，便要不停重錄語氣不當的部分，很廢時失事呢！其次，如果要同學模仿長者的聲音會較難，故建議他們平時可留意老人家講話的語氣和神態，這樣對演繹有關角色會有幫助。

黑：如何令自己投入角色裏？

May：最重要是你自己投入有關的工作。此外，可以在適當的對話間加入一些個人的演繹，如扮老虎時，則在講話停頓間加入老虎的叫聲；又或者在適當地方加入助語詞，令對話更活靈活現地表現出來。

黑：錄音時間有限制，你有何方法控制錄音時間？

May：我也有參與廣告錄音的工作。廣告的時間很矜貴。一個電視廣告平均只有三十秒，平均每秒要讀四個字，配音員要在這樣的時間限制之下完成工作，字與字之間不能太快或太慢，須拿捏準確。替廣告錄音，聽似困難，但只要經常練習，並問問別人對自己講話速度的意見，都可加強對時間的敏感和掌握。

黑：在過去的工作中，有遇過哪些開心的事或感到困難的事嗎？

May：最高興的是客人欣賞我的表現。有些錄音工作要求我扮多個角色，當客人知道這些不同的聲音原來都是由我來扮時，他們會覺得十分神奇，這令我很開心，因為工作表現得到別人的認同。也有遇過困難的事情，有次客人不滿意錄音的效果，但又未能說清他們的要求，令我們無所適從。

我很重視自己的工作，每次完成錄音工作後，我都會細想有沒有做得不妥當的地方。有時在公共場所聽到自己配音的廣告，講話內容給背景音樂掩蓋了，我會主動聯絡客人提出意見，以求做到最好。

黑：假如天生沒有一把好的嗓子，可以當錄音員嗎？

May：很多人也有過這個疑問，當然如果上天賜予你一把清澈的聲音，你自然要好好保護和運用，但在錄音工作中，聲音不是最重要的條件，最重要是錄音員的講話技巧。有些人雖有一把動聽的聲音，但卻不努力去鍛煉配音的技巧，結果當然是不會好呢！例如替教科書錄音，往往要一人扮多個角色，假如平時沒有仔細揣摩不同人的講話方式、語氣等，無論那人擁有怎樣出眾的聲音也是無補於事的。

後記

訪問結束後，阿May即時示範一人模倣七種聲音，令我想起《啟思中國語文》第二版中三單元一林嗣環《口技》一文，確實令人歎為觀止。